

# Licenčná zmluva

## č. 28/2023-PREZ

uzavretá podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

### Zmluvné strany

**Poskytovateľ licencie:**

V zastúpení:

Autor diela:

Sídlo:

Kontaktná osoba:

IČO

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

**Mgr. Zuzana Kollárová – ZUKO**

Mgr. Zuzana Kollárová

Dlhé diely II 3675/9A, 841 04 Bratislava

37562649

(ďalej len „Poskytovateľ“)

**a****Nadobúdateľ licencie:**

V zastúpení:

Sídlo:

Kontaktná osoba:

IČO

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

**Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

Mgr. Katarína Králiková, riaditeľka komunikačného odboru

Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

00699021

Štátna pokladnica

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Nadobúdateľ a Poskytovateľ ďalej spolu len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „Zmluvná strana“)

uzatvorili túto Zmluvu:

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť a odstúpiť Nadobúdateľovi v elektronickej forme autorské texty publikácie Slovakia vyhotovené Poskytovateľom. Predmetné texty podľa predchádzajúcej vety Poskytovateľ poskytne vo formáte súboru Word (ďalej len „Autorské dielo“). Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi neobmedzenú licenciu na použitie Autorského diela v rozsahu a spôsobom upraveným v Článku II. tejto Zmluvy.

2. Súčasne je predmetom tejto Zmluvy právo Nadobúdateľa použiť Autorské dielo alebo jeho časť v ľubovoľnom rozsahu (ďalej len „časť Autorského diela“) Autorského diela a forme a zaplatiť Poskytovateľovi za poskytnutie elektronickej podoby Autorského diela a udelenie neobmedzenej licencie Zmluvou dohodnutú zmluvnú odmenu podľa Článku III. tejto Zmluvy.

3. Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi predmetné Autorské dielo elektronicky formou prílohy mailu a to na

adresu kontaktnej osoby Nadobúdateľa uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy. Termín poskytnutia Autorského diela Poskytovateľom Nadobúdateľovi bol Zmluvnými stranami dohodnutý na lehotu najneskôr do piatich pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

4. Poskytovateľ vyhlasuje, že disponuje majetkovými právami k Autorskému dielu resp. že má právo udeľovať neobmedzenú licenciu na použitie Autorského diela podľa tejto Zmluvy.

## **Článok II.**

### **Účel a spôsob použitia Autorského diela**

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje používať Autorské dielo, alebo jeho časť pre potreby Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, zastupiteľských úradov Slovenskej republiky, Slovenských inštitútov a honorárnych konzulátov Slovenskej republiky v zahraničí, ako aj partnerov MZVEZ SR vo forme printovej, aj elektronickej, vrátane online komunikácie na webovej stránke Nadobúdateľa, profiloch na sociálnych sieťach Nadobúdateľa a to za účelom prezentácie Autorského diela, alebo jeho časti ako súčasť prezentácie SR.

2. Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť Autorské dielo alebo jeho časť nasledovným spôsobom a v rozsahu Licencie:

- a) Spracovanie a editácia Autorského diela, alebo jeho časti,
- b) Spojenie Autorského diela, alebo jeho časti s inými dielami,
- c) Zaradenie Autorského diela, alebo jeho časti do databázy,
- d) Vyhodenie rozmnoženín Autorského diela, alebo jeho časti bez obmedzenia počtu rozmnoženín v printovej a elektronickej podobe,
- e) Použitie Autorského diela, alebo jeho časti (aj vo vzťahu k spracovaniu, spojeniu a zaradeniu do databázy) na verejnosti distribúciou rozmnoženiny.

3. Poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas so skutočnosťou, aby Nadobúdateľ bol oprávnený udeliť tretej osobe, t. j. inej osobe ako sú subjekty podľa bodu 1 tohto Článku, súhlas na použitie Autorského diela, alebo jeho časti na účel vyhotovenia rozmnoženín Autorského diela, alebo jeho časti v printovej, resp. elektronickej podobe. Súhlas udelený podľa predchádzajúcej vety je Nadobúdateľ oprávnený udeliť len v súvislosti s verejným obstarávaním Nadobúdateľa na vyhotovenie rozmnoženín Autorského diela, alebo jeho časti a jeho použitia v rámci obstarávaných grafických a tlačiarenských služieb.

4. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi podľa § 70 Autorského zákona neobmedzenú Licenciu, a to na použitie Autorského diela, alebo jeho časti v rozsahu tejto Zmluvy. Licencia sa udeľuje na dobu bez časového obmedzenia.

5. Použitie Autorského diela, alebo jeho časti Nadobúdateľom podľa tohto Článku je Zmluvnými stranami dohodnuté bez územného vymedzenia, bez vymedzenia počtu kusov rozmnoženín v printovej a elektronickej podobe a bez časového obmedzenia.

## **Článok III.**

### **Zmluvná odmena**

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej odmene za poskytnutie Autorského diela vo výške 4500,00 EUR (slovom: štyritisícpäťsto EUR). Zmluvná odmena je konečná, v ktorej sú zahrnuté všetky výdavky Poskytovateľa súvisiace s Autorským dielom podľa predmetu Zmluvy. Poskytovateľ nie je platcom DPH.

2. Úhradu zmluvnej odmeny podľa tohto Článku vykoná Nadobúdateľ bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote 30 dní od poskytnutia Autorského diela spolu s preberacím protokolom na základe doručenej faktúry. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu Poskytovateľ.

3. Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí, že nie je oprávnený požadovať zaplatenie fakturovanej odmeny na iný bankový účet než ten, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy; k zmene bankového účtu, na ktorý bude Nadobúdateľ uhrádzať svoje splatné záväzky z tejto Zmluvy môže dôjsť iba uzatvorením dodatku k tejto Zmluve predmetom, ktorého bude zmena čísla IBAN a/alebo kódu SWIFT (BIC) bankového účtu Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy.
4. Ak faktúra nebude vystavená v súlade so Zmluvou alebo nebude obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi, Nadobúdateľ vráti Poskytovateľovi faktúru na prepracovanie. Oprávneným vrátením faktúry podľa bodu 2 tohto Článku prestáva plynúť lehota splatnosti; nová 30-dňová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia správne vystavenej faktúry Nadobúdateľovi.
5. Faktúra sa považuje za uhradenú momentom odpísania fakturovanej sumy z účtu Nadobúdateľa v prospech účtu Poskytovateľa uvedeného v tejto Zmluve.
6. Nadobúdateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej odmeny.

#### **Článok IV.**

##### **Zodpovednosť za škodu**

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia Zmluvných podmienok, ktoré by niekto z Zmluvných strán spôsobil škodu, budú postupovať v zmysle príslušných právnych predpisov.

#### **Článok V.**

##### **Zmluvné pokuty a úrok z omeškania**

1. V prípade omeškania Poskytovateľa s odovzdaním Autorského diela v lehote podľa Článku I. bod 3 vzniká Nadobúdateľovi právo účtovať Poskytovateľovi zákonný úrok z omeškania zo zmluvnej odmeny bez DPH podľa Článku III. bod 1.
2. Poskytovateľ má voči Nadobúdateľovi nárok na účtovanie zákonného úroku z omeškania zo zmluvnej odmeny bez DPH podľa Článku III. bod 1 za každý začatý deň omeškania úhrady zmluvnej odmeny na základe faktúry a v lehote podľa Článku III. tejto Zmluvy.

#### **Článok VI.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Táto Zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou Zmluvou.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami. Dodatky k tejto Zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu Slovenskej republiky.

6. V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany vopred písomne oznámili.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.

8. Táto Zmluva má 4 strany, bola vyhotovená v piatich identických vyhotoveniach a každé vyhotovenie má platnosť originálu, pričom Poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a Nadobúdateľ obdrží tri identické vyhotovenia Zmluvy.

Bratislava .....2023

Bratislava .....2023

---

**Mgr. Katarína Králiková**  
riaditeľka  
komunikačného odboru  
Ministerstva zahraničných vecí  
a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky

---

**Mgr. Zuzana Kollárová**  
ZUKO

---

**Ing. Ivana Čermáková**  
riaditeľka  
finančného odboru  
Ministerstva zahraničných vecí  
a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky